

JBL

STUDIO™ L SERIES

L810, L820, L830, L880,
L890, LC1, LC2

MODE D'EMPLOI

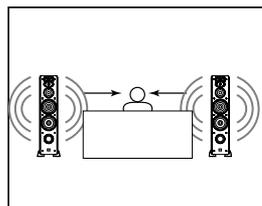
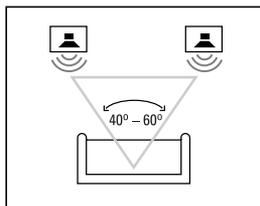
EMPLACEMENT DES ENCEINTES

Un positionnement adéquat des enceintes est essentiel pour l'obtention de l'image sonore la plus proche possible de la réalité. Les conseils ci-après devraient vous permettre de trouver le meilleur emplacement. Ils ne doivent être interprétés que comme un guide. De légères variations ne devraient pas diminuer votre plaisir d'écoute. Toutes les

enceintes de la Studio L Series citées dans ce guide bénéficient d'un blindage

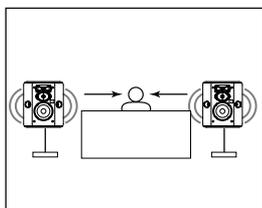
vidéo et peuvent donc être placées à proximité d'un téléviseur.

MODÈLES: L830, L880, L890

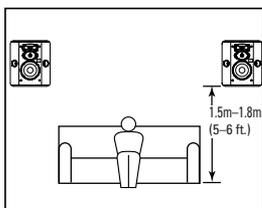
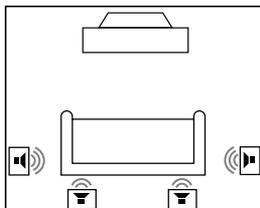


MODÈLES: L810 ET L830

Comme enceintes frontales



Comme enceintes surround



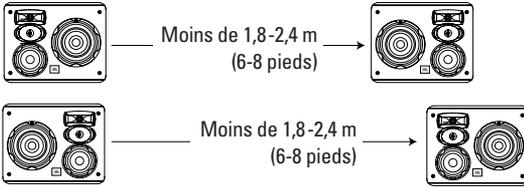
MODÈLE : L820

Les enceintes L820 sont conçues pour être orientées horizontalement, comme indiqué sur l'illustration ci-

dessous. Bien que ces enceintes soient conçues comme une paire en miroir, la décision de définir l'une

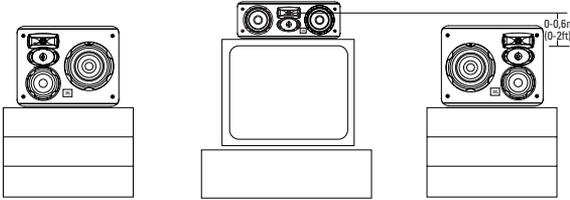
comme la gauche ou la droite dépendra de la quantité d'espace entre elles.

Pour les applications stéréo uniquement :



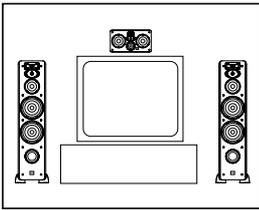
Une image stéréo plus large est définie avec la rangée des tweeters à l'extérieur, et une image stéréo plus étroite est définie avec la rangée des tweeters à l'intérieur.

Pour les applications de home cinéma :



Ce positionnement fournit une large diffusion sonore, amplifiée par l'enceinte du canal central.

MODÈLES: LC1, LC2

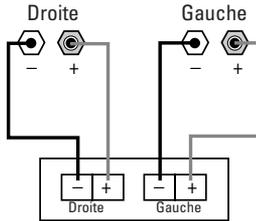


L'enceinte centrale LC1 et LC2 est complémentaire de toutes les autres enceintes de la Studio L Series. Elle permet de reproduire idéalement l'ambiance d'une salle de cinéma dans votre salon.

CONNEXIONS ENCEINTES

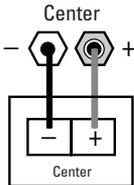


MODÈLES: L810, L820, L830, L880, L890



Sorties haut-parleurs de l'ampli-tuner

MODÈLES: LC1, LC2



Sorties haut-parleurs de l'ampli-tuner

Les haut-parleurs et les borniers électroniques sont dotés de terminaux qui se correspondent (+) et (-). Il est indispensable de relier les deux enceintes de manière identique : la borne (+) du haut-parleur au connecteur (+) de l'ampli et la borne (-) au connecteur (-). Si vous inversez les phases, il en résulte un son maigrelet, des graves faibles et une image sonore médiocre.

Pour vous brancher aux borniers des enceintes, dévissez la bague de couleur des bornes jusqu'à ce que le trou de passage du câble soit visible. Insérez l'extrémité dénudée du câble dans le trou et resserrez la bague jusqu'à obtenir une bonne connexion. Le trou qui traverse la bague est prévu pour recevoir des connecteurs de type fiche banane.

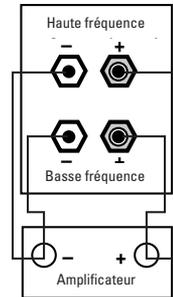
Pour être conformes à la législation européenne, ces trous sont obturés avec des inserts en plastique au moment de leur fabrication. Si vous voulez utiliser des fiches banane, vous devez auparavant retirer ces inserts. Ne le faites pas si vous habitez dans une région où la

certification CE européenne est en vigueur.

BI-CÂBLAGE

Pour des branchements de type bi-câblage, il vous faut deux paires de câbles (4 fils) haut-parleur et un amplificateur. En retirant les barres de court-circuit, vous pouvez alors constituer deux circuits indépendants au moyen de quatre fils, un par terminal du bornier.

Pour les connexions avec un seul jeu de câbles, laissez les barres en l'état. Ne reliez qu'un seul câble (deux fils) aux deux bornes du haut.

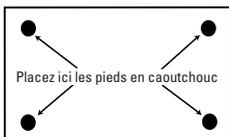


Connexions pour bi-câblage

SPEAKER SETUP

MODÈLE : L810, L820, L830, LC1, LC2

Les pieds en caoutchouc auto-adhésif peuvent être placés sous les enceintes, dans les coins, pour protéger votre mobilier.



MODÈLES : L880, L890

Ces modèles sont montés sur 4 pieds en caoutchouc qui permettent de les poser sur des sols lisses, carrelage ou plancher. Quatre pointes sont également fournies pour une pose sur tapis ou moquette, afin de garder les enceintes à distance du sol et de prévenir ainsi une atténuation non voulue du son. Pour installer ces pointes, poser les enceintes précautionneusement sur le côté (ni la face

avant ni le panneau arrière) sur une surface qui ne raye pas. Chacune des pointes se visse dans le trou taraudé situé au centre des pieds en caoutchouc. Vérifiez que les pointes sont bien serrées à fond, pour assurer la stabilité de l'enceinte.

NE faites **JAMAIS** traîner l'enceinte sur la surface pour la déplacer, cela endommagerait les pointes, les pieds et/ou l'enceinte elle-même, mais toujours la soulever pour la poser à un autre endroit.

ATTENTION : Les enceintes colonne ont un centre de gravité vers le haut et peuvent basculer en cas de vibrations du sol ou de pose instable. Pour éviter tout risque de ce

genre, il est possible de les arrimer au mur placé derrière, auquel cas il suffit d'utiliser la procédure indiquée et les accessoires habituels pour un accrochage mural. La

correction de l'installation et du choix des accessoires est alors sous l'entière responsabilité de l'utilisateur.

MONTAGE MURAL

(Modèle L810, L820, LC2)

NOTA : Remarques importantes concernant la sécurité

- Le choix des accessoires de montage et l'installation des supports muraux sont placés sous la responsabilité de l'utilisateur.
- Cet équipement n'est pas conçu pour être fixé au plafond.

Utilisez deux vis de 8 à tête ronde ou plate par enceinte. Le diamètre de la tête doit être compris entre 6,3 et 8 mm, la longueur de la vis de 50mm au moins.

Utilisez toujours des chevilles appropriées pour fixer les vis au mur. Placez deux des quatre patins de caoutchouc adhésifs livrés avec l'enceinte E10 dans les angles inférieurs du panneau arrière pour ménager un espace uniforme entre l'enceinte et le mur. Choisissez un endroit approprié sur le mur (le plafond n'est pas un endroit approprié)

Percer les deux trous destinés à recevoir les vis ou les chevilles utilisées, à une distance de. Un gabarit est joint à vos enceintes pour

indiquer l'emplacement exact des trous pilotes. Dans le cas où ce gabarit serait manquant, veuillez consulter ce tableau :

Modèle	Distance entre les trous pilotes
L810	152 mm (6")
L820	216 mm (8-1/2")
LC2	368 mm (14-1/2")

Consultez la figure 1. Les trous doivent être percés à 57 mm en dessous de l'endroit où vous souhaitez positionner le sommet du boîtier. Utilisez un niveau de charpentier pour vérifier que les trous sont à la même hauteur.

Insérez les vis dans la cloison en bois ou dans la cheville murale et vissez jusqu'à ce que les faces inférieures des têtes de vis arrivent à 3mm de la paroi. Voir Figure 2.

Les modèles L810 et L820 peuvent être aussi montés dans un angle, en utilisant les trous situés dans les coins biseautés. Pour un montage dans un angle, pliez le gabarit de montage en deux, placez-le dans l'angle à la hauteur désirée, puis utilisez les trous extérieurs. Dans le cas où le gabarit serait manquant pour un montage dans un angle,

percez chaque trou pilote à 7-3/4" (197 mm) de l'angle pour le modèle L810 ou à 9-11/16" (246 mm) de l'angle pour le modèle L820. Cependant, si votre angle n'est pas un angle droit à 90°, ces mesures peuvent ne pas fonctionner. Dans ce cas, nous vous recommandons de contacter un installateur professionnel, qui pourra déterminer l'emplacement correct des trous pilotes. Positionnez maintenant l'enceinte de manière à ce que les trous du panneau arrière se placent à hauteur des têtes de vis, là où ils sont le plus larges. Poussez l'enceinte sur les têtes de vis. Une fois celles-ci engagées dans les trous, abaissez doucement l'enceinte jusqu'à ce qu'elle repose sur les tiges de vis. Vérifiez que l'enceinte est bien arrimée en essayant de la tirer prudemment vers le bas.

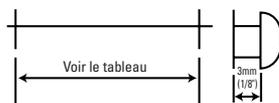


Fig. 1



Fig. 2

SPÉCIFICATIONS

	L810	L820	L830	L880
Description	3 voies, satellite à montage sur étagère 133 mm ou mural	4 voies, satellite 152 mm à montage mural, image miroir haute performance	3 voies, étagère 152 mm	4 voies, posé sur sol Double 152 mm
Puissance d'amplification maximale recommandée	150 W	150 W	150 W	200 W
Puissance de fonctionnement (Continue/Pic)	75/300 W	75/300 W	75/300 W	100/400 W
Impédance nominale	8 Ohms	8 Ohms	8 Ohms	8 Ohms
Sensibilité (2,83 V/1 m)	88 dB	90 dB	90 dB	91 dB
Fréquence Réponse (±3 dB)	60 Hz - 40 kHz	55 Hz - 40 kHz	48 Hz - 40 kHz	30 Hz - 40 kHz
Fréquences de Coupure	3500Hz, 20kHz	600Hz, 3500Hz, 20kHz	2500Hz, 20kHz	700Hz, 5000Hz, 20kHz
Transducteur très haute fréquence	Dôme en mylar 19 mm avec châssis moulé en aluminium	Dôme en mylar 19 mm avec châssis moulé en aluminium	Dôme en mylar 19 mm avec châssis moulé en aluminium	Dôme en mylar 19 mm avec châssis moulé en aluminium
Transducteur à haute fréquence	Dôme en titane pur 25 mm avec châssis moulé en aluminium en guide d'onde EOS™JBL	Dôme en titane pur 25 mm avec châssis moulé en aluminium en guide d'onde EOS™JBL	Dôme en titane pur 25 mm avec châssis moulé en aluminium en guide d'onde EOS™JBL	Dôme en titane pur 25 mm avec châssis moulé en aluminium en guide d'onde EOS™JBL
Transducteur moyen	N/A	Cône PolyPlas™ 101 mm avec bordure en caoutchouc et châssis moulé en aluminium ; structure motorisée HeatScape™	N/A	Cône PolyPlas™ 101 mm avec bordure en caoutchouc et châssis moulé en aluminium ; structure motorisée HeatScape™
Transducteur(s) à basse fréquence	Cône PolyPlas™ 133 mm avec bordure en caoutchouc et châssis moulé en aluminium ; structure motorisée HeatScape™ ; champ symétrique Geometry™ (SFG™) ; bobinage voix surdimensionné Kapton® ; anneau de court-circuit magnétique	Cône PolyPlas™ 152 mm avec bordure en caoutchouc et châssis moulé en aluminium ; structure motorisée HeatScape™ ; géométrie de champ Geometry™ (SFG™) ; bobinage voix surdimensionné Kapton® ; anneau de court-circuit magnétique	Cône PolyPlas™ 152 mm avec bordure en caoutchouc et châssis moulé en aluminium ; structure motorisée HeatScape™ ; champ symétrique Geometry™ (SFG™) ; bobinage voix surdimensionné Kapton® ; anneau de court-circuit magnétique	Cônes doubles PolyPlas™ 152 mm avec bordures en caoutchouc et châssis moulé en aluminium ; structures motorisées HeatScape™ ; champ symétrique Geometry™ (SFG™) ; bobinages voix surdimensionnés Kapton® ; anneaux de court-circuit magnétique
Blindage magnétique	Oui	Oui	Oui	Oui
Baffle	Faible diffraction, IsoPower™	Faible diffraction, IsoPower™	Faible diffraction, IsoPower™	Faible diffraction, IsoPower™
Boîtier	Bass-Reflex avec ports frontaux Double FreeFlow™	Scellé	Bass-Reflex avec FreeFlow™ Port arrière	Bass-Reflex avec FreeFlow™ Port frontal
Réseau	Signal en ligne droite Path™ (SSP)	Signal en ligne droite Path™ (SSP)	Signal en ligne droite Path™ (SSP)	Signal en ligne droite Path™ (SSP)
Terminaux	Broches de serrage à 5 voies plaquées or, double câblage	Broches de serrage à 5 voies plaquées or double câblage	Broches de serrage à 5 voies plaquées or double câblage	Broches de serrage à 5 voies plaquées or double câblage
Dimensions (HxLxP)	362 mm x 311 mm x 127 mm	311 mm x 391 mm x 127 mm	385 mm x 222 mm x 320 mm	990 mm x 222 mm x 370 mm
Poids par enceinte	14 lb (6,4 kg)	19 lb (8,6 kg)	22 lb (10 kg)	54 lb (24,4 kg)

	L890	LC1	LC2
Description	4 voies, posé sur le sol Double 203 mm	3 voies, centre double 133 mm	4 voies, double centre 152 mm à montage mural
Puissance d'amplification maximale recommandée	250 W	150 W	150 W
Puissance de fonctionnement (Continue/Pic)	125/500 W	75/300 W	75/300 W
Impédance nominale	8 Ohms	8 Ohms	8 Ohms
Sensibilité (2,83 V/1 m)	91 dB	91 dB	92 dB
Fréquence Réponse (± 3 dB)	28 Hz - 40 kHz	55 Hz - 40 kHz	50 Hz - 40 kHz
Fréquences de Coupure	700Hz, 5000Hz, 20kHz	3000Hz, 20kHz	700Hz, 4000Hz, 20kHz
Transducteur très haute fréquence	Dôme en mylar 19 mm avec châssis moulé en aluminium	Dôme en mylar 19 mm avec châssis moulé en aluminium	Dôme en mylar 19 mm avec châssis moulé en aluminium
Transducteur à haute fréquence	Dôme en titanium pur 25 mm avec châssis moulé en aluminium en guide d'onde EOS™JBL	Dôme en titanium pur 25 mm avec châssis moulé en aluminium en guide d'onde EOS™JBL	Dôme en titanium pur 25 mm avec châssis moulé en aluminium en guide d'onde EOS™JBL
Transducteur moyen	Cône PolyPlas™ 101 mm avec bordure en caoutchouc et châssis moulé en aluminium ; structure motorisée HeatScape™	N/A	Cône PolyPlas™ 101 mm avec bordure en caoutchouc et châssis moulé en aluminium ; structure motorisée HeatScape™
Transducteur(s) à basse fréquence	Cônes doubles PolyPlas™ 203 mm avec bordures en caoutchouc et châssis moulé en aluminium ; structures motorisées HeatScape™; champ symétrique Geometry™ (SFG™); bobinages voix surdimensionnés Kapton® ; anneaux de court-circuit magnétique	Cônes double PolyPlas™ 133 mm avec bordures en caoutchouc et châssis moulé en aluminium ; structures motorisées HeatScape™; champ symétrique Geometry™ (SFG™); bobinages voix surdimensionnés Kapton® ; anneaux de court-circuit magnétique	Cônes doubles PolyPlas™ 152 mm avec bordures en caoutchouc et châssis moulé en aluminium ; structures motorisées HeatScape™; champ symétrique Geometry™ (SFG™); bobinages voix surdimensionnés Kapton® ; anneaux de court-circuit magnétique
Blindage magnétique	Oui	Oui	Oui
Baffle	Faible diffraction, IsoPower™	Faible diffraction, IsoPower™	Faible diffraction, IsoPower™
Boîtier	Bass-Reflex avec FreeFlow™ Port frontal	Bass-Reflex avec FreeFlow™ Port arrière	Scellé
Réseau	Signal en ligne droite Path™ (SSP)	Signal en ligne droite Path™ (SSP)	Signal en ligne droite Path™ (SSP)
Terminaux	Broches de serrage à 5 voies plaquées or double câblage	Broches de serrage à 5 voies plaquées or double câblage	Broches de serrage à 5 voies plaquées or double câblage
Dimensions (HxLxP)	1075 mm x 259 mm x 380 mm	191 mm x 534 mm x 254 mm	311 mm x 559 mm x 127 mm
Poids par enceinte	27,5 kg (60 lb)	10,5 kg (23 lb)	13,2kg (29 lb)

DÉPANNAGE

Si les toutes les enceintes restent muettes :

- Vérifiez que l'ampli-tuner est sous-tension et qu'un périphérique source est actif.
- Vérifiez le mode d'emploi de votre ampli-tuner

Si une des enceintes reste muette :

- Vérifiez la commande « Balance » de votre ampli-tuner.
- Vérifiez les branchements entre l'ampli et les enceintes.
- Vérifiez qu'aucun fil ne touche un autre fil ou une autre borne et ne crée de court-circuit.
- Vérifiez que tous les fils sont connectés. Vérifiez qu'aucun fil n'est coincé, coupé ni dénudé.
- En mode Dolby* Digital ou DTS®, vérifiez que l'ampli-tuner est configuré pour que l'enceinte concernée soit active.
- Eteignez tous les appareils et remplacez l'enceinte concernée par une autre. Rallumez les appareils et déterminez si le problème s'est déplacé avec l'enceinte ou si le même canal est concerné. Dans ce dernier cas, c'est probablement l'ampli-tuner qui cause problème. Vérifiez le mode d'emploi de cet appareil pour voir s'il est correctement configuré.

- Si le problème concerne l'enceinte, contactez votre revendeur ou consultez notre site www.jbl.com pour plus d'informations.

Si votre chaîne fonctionne à faible volume mais s'arrête dès que le volume est poussé :

- Vérifiez les branchements entre l'ampli et les enceintes.
- Vérifiez que tous les fils sont connectés. Vérifiez qu'aucun fil n'est coincé, coupé ni dénudé.
- Si vous utilisez plus d'une paire d'enceintes principales, vérifiez le besoin minimum en impédance de votre ampli-tuner.

Si la sortie des graves est faible (voire inexistante) :

- Vérifiez les polarités (+ et -) des connexions d'entrée haut-parleur ("Speaker Inputs").
- Envisagez la possibilité d'incorporer à votre chaîne un caisson de graves actif pour pouvoir utiliser les formats numériques ".1".

Si les enceintes surround restent muettes :

- Vérifiez les branchements entre l'ampli et les enceintes. Vérifiez que tous les fils sont connectés. Vérifiez qu'aucun fil n'est coincé, coupé ni dénudé.
- Vérifiez le mode d'emploi de votre ampli-tuner et ses fonctionnalités surround.
- Vérifiez que le film/l'émission que vous regardez est enregistrée dans le mode surround approprié. Si ce n'est pas le cas, vérifiez que votre ampli-tuner n'a pas d'autres modes surround utilisables.
- En mode Dolby* Digital ou DTS®, vérifiez que l'ampli-tuner est configuré pour que les enceintes surround soient activées.
- Vérifiez le mode d'emploi de votre lecteur de DVD et la pochette de votre DVD pour vous assurer que les modes Dolby Digital ou DTS sont disponibles, et que vous avez bien sélectionné ce mode sur le menu du lecteur et du DVD.

Déclaration de conformité



Je soussigné, représentant
Harman Consumer International
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir - France

déclare sur l'honneur que les produits décrits dans cette notice d'emploi sont conformes aux normes suivantes :

EN 61000-6-3:2001
EN 61000-6-1:2001

Laurent Rault
Harman Consumer Group International
Château-du-Loir, France 4/05

JBL PRO SOUND COMES HOME™

JBL Consumer Products, 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 USA
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA, phone 516-255-4JBL (USA uniquement)
2, route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France
www.jbl.com

©2005 Harman International Industries, Incorporated. Tout droits réservés.

JBL est une marque déposée de Harman International Industries, Incorporated.

H A Harman International Company

Pièce N° 353334-001

* Marques déposées de Dolby Laboratories.
DTS est une marque déposée de Digital Theater Systems, Inc.
Mylar et Kapton sont des marques déposées de E.I. du Pont de Nemours and Company.

** Le taux de puissance d'amplification maximale recommandée garantira une hauteur correcte du système pour les pics occasionnels. Nous ne recommandons pas un fonctionnement prolongé avec des niveaux de puissance maximale.

Toutes les fonctions et spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Toutes les dimensions comprennent les grilles et les pieds, mais non les pointes.